



foto Yves Zinc, France 2006

## Dragon Dance Theatre

*exploring visual and performing arts since 1976*

Dragon Dance Theatre:  
Taller, Laboratorio y Capacitación  
Francia --- verano de 2009

**Fechas:**

del viernes 26 de Junio hasta el domingo 26 de Julio de 2009.  
Puedes venir por menos tiempo, pero lo mínimo es de dos semanas.

**Ubicación:**

Las Téoulères, Centro de Investigación y capacitación Teatral.  
<http://www.toule.net/index.php>

Estamos preparándonos para un laboratorio teatral muy intenso, experimental e improvisado, y también un taller de artes plásticas centrado en los recursos naturales que hay en la localidad; hay mucha arcilla en Las Téoulères, con la que vamos a hacer máscaras, escenarios y vestuarios.

En este laboratorio vamos a concebir, crear y montar una creación multicultural y colectiva con todos los artistas residentes. Estamos invitando artistas de Finlandia, México, Quebec, Eslovaquia, Estados Unidos, Alemania y España. Estamos localizando artistas, bailarines, músicos, cueteros, actores, escultores, cocineros y todos los que alguna vez participaron o preguntaron sobre un proyecto de intercambio cultural y residencia teatral de Dragon Dance. Esperamos conocer nuevas personas que estén interesadas y dispuestas a unirse a esta aventura.

Juntos imaginaremos y crearemos nuestra propia y creativa Utopía. Vamos a hacer un evento artístico comunitario pacífico e históricamente relevante. Vamos a bailar y a cantar, a hacer música, partiremos el pan y beberemos un poco de vino, reiremos y nos inspiraremos el uno al otro mientras trabajamos en el área que cada quien haya elegido para hacer una presentación pública memorable. Nos divertiremos al tiempo que creamos nuestro propio mundo de intercambio cultural, cooperación y creación.



Dragon Dance -- Queretaro, México, 2001

*He aquí un bosquejo de lo que planeamos hacer:*

Por las mañanas de las primeras semanas nos centraremos en hacer las máscaras, el escenario y los vestuarios, usando para todo papel maché o algún material natural que esté a la mano. El suelo es pura arcilla y podemos utilizarla, además hay bambú y heno disponibles.

Por las tardes vamos a estudiar y a discutir el mito o la historia que hayamos decidido, discutiremos qué significa esa mitología para nosotros, cómo ha sido parte de nuestra experiencia y qué sabemos personalmente sobre ella.



El secreto Iluminato, Jalpan de Serra, México, 2006

En la tarde-noche vamos a ensayar utilizando las técnicas que ya desarrollamos; identificación del conflicto, dramatización, socialización y creación colectiva. Vamos a criticar nuestro propio trabajo colectivamente como herramienta del proceso constructivo.

Empezando la tarde del martes y hasta el domingo por la noche, todo el tiempo, estaremos involucrados activamente en la creación de esta nueva pieza teatral. Vamos a descansar los lunes por lo que tendremos tiempo de ver los alrededores, además de que vamos a empezar tarde y lento los martes.

El Centro ofreció ayudarnos con lo de la publicidad y la logística. Vamos a organizar dos presentaciones... planeamos hacer estas presentaciones públicas el viernes 24 de Julio y el sábado 25 de Julio de 2009.

Two Weddings and an assassination, Vermont, USA 2004



## PRECIOS:

La residencia de un mes, que incluye alojamiento en campamento y comidas, cuesta 25 euros diarios, que son 750 euros por todo el mes. Hay que pagar también una cuota de 200 euros por el taller.

## Notas:

- a) Debes traer tu propia tienda de campaña y bolsa de dormir. También hay dormitorio y cuartos privados, revisa el sitio web para ver detalles y costos.
- b) Las comidas las preparan ahí mismo y serán típicas de la región.
- c) La cuota del taller no tiene relación con el tiempo que dure la estancia.

## REGISTRO:

Se requiere un depósito no reembolsable de 100 euros con su inscripción



The Capture of the Fire Fish;  
Kemijärvi, Finlandia 2007  
foto: Aila Kunelius-Kuvala

*Dragon Dance* se hará responsable de: todos los costos de producción, la organización, los acuerdos con nuestros anfitriones, la publicidad para las presentaciones, los materiales necesarios y toda la documentación.



Dragon Dance Theatre in Puebla, Mexico, 2008

## Para informes y registro:

*Dragon Dance Theatre*  
1275 Mesnard  
St-Bruno, Québec J3V 4L2  
Canada

skype: samandkatah

Correo electrónico:  
katah@dragondancetheatre.net

tel: 514-973-7107

*Las Téoulères está situado cerca del pueblito de Montréal en la región de Armagnac.*

*Distancia: de Bordeaux, Toulouse 2h.*

*Agen, Auch, Mont de Marsan, Pau 1h.*

*La estación de tren más cercana está en Agen.*

*Los aeropuertos más cercanos: Bordeaux, Toulouse, Pau.*